

XJ 5000



Guida all'uso - Italiano

Users's guide - English

Guide de l'utilisateur - Français

Bedienungsanleitung - Deutsch

Guía de usuario - Español

- **Altoparlante Bluetooth amplificato con trolley 180W**
- **Amplified Bluetooth speaker with trolley 180W**
- **Enceinte Bluetooth amplifiée avec chariot 180W**
- **Verstärkter Bluetooth-Lautsprecher mit Trolley 180W**
- **Altavoz Bluetooth amplificado con trolley 180W**



Il microfono può essere utilizzato sul territorio Italiano e in altri Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:

Regno Unito: IMPLEMENTED.

Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.

Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.

Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.

Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required.

Irlanda: NOT IMPLEMENTED




ATTENZIONE

**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ**



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI


WARNING!

**DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY**



WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.


ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.


ATENCIÓN

**PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD**



ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASSISTENCIA AUTORIZADO TREVI.


ACHTUNG

**GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE NICHT
DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN
AUSSETZEN**



**ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE
VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE
ERSATZTEILE. FÜR JEDLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE
AN EINE TREVI AUTORIZIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.**

**UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK
THREE-PIN PLUG**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue:.....Neutral

Brown:.....Live

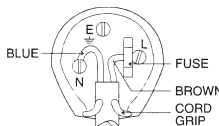
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:.....N or Black

Brown wire:.....L or Red

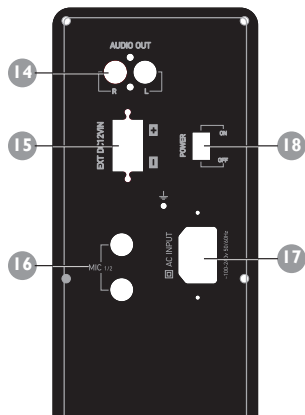
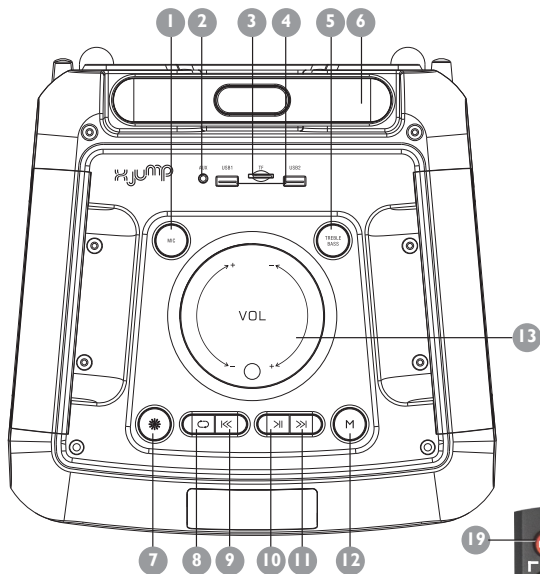
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it



NOTE D'USO

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza Trevi autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Non smontare la batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Non invertire il terminale positivo e il terminale negativo della batteria.
- Non schiacciare, colpire o calpestare la batteria.
- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non posizionare la batteria al sole o in un ambiente caldo. Conservare a temperatura ambiente normale.
- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per alcuni mesi o più, si consiglia di caricare completamente prima dello stoccaggio e ricaricare la batteria 1 volta al mese.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 10 ore.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurne la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla fino al segnale di ricarica emesso dall'apparecchio, quindi ricaricarla per l'80% prima di riutilizzarla.
- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

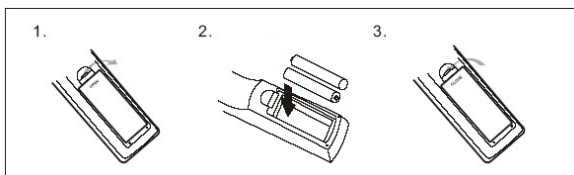
DESCRIZIONE COMANDI

- | | |
|--|--|
| 1. Tasto MIC; regolazione parametri Microfono. | 16. Ingresso Mic 1 e Mic 2. |
| 2. Ingresso AUX. | 17. Connettore cavo alimentazione 100-240V~50/60Hz. |
| 3. Slot Micro SD. | 18. Interruttore ON/OFF; accensione/ spegnimento. |
| 4. Presa USB 1 e USB 2. | 19. Tasto MUTE. |
| 5. Tasto TREBLE/BASS; regolazione toni alti e bassi. | 20. Tasto ECHO+. |
| 6. Manopola Trolley. | 21. Tasto ECHO. |
| 7. Tasto ; selezione effetti luminosi. | 22. Tasto EQ; equalizzazioni pre-impostate. |
| 8. Tasto ; tasto ripetizione. | 23. Tasto ; traccia precedente. |
| 9. Tasto ; traccia precedente. | 24. Tasto TREBLE-; diminuzione toni alti. |
| 10. Tasto ; Play/Pausa. | 25. Tasto LIGHT SW; selezione effetti luminosi + accensione/spegnimento. |
| 11. Tasto ; traccia successiva. | 26. Tasto VOL-; diminuzione Volume. |
| 12. Tasto M; selezione funzione. | 27. Tasto BASS-; diminuzione toni bassi. |
| 13. Volume. | 28. Tasto M.TRE-; diminuzione toni alti su microfono. |
| 14. Uscita Audio. | 29. Tasto M.TRE+; aumento toni alti su |
| 15. Ingresso 12V per eventuale batteria ausiliaria (non in dotazione). | |

- microfono.
30. Tasto MIC. PRI; priorità microfono.
31. Tasto REPEAT; ripetizione.
32. Tasto REC.
33. Tasto FOLDER.
34. Tasto M.BASS-; diminuzione toni bassi su microfono.
35. Tasto M. BASS+; aumento toni bassi su microfono.
36. Tasto BASS+; aumento toni bassi.
37. Tasto M.VOL-; diminuzione Volume su microfono.
38. Tasto VOL+, aumento Volume.
39. Tasto M.VOL+; aumento Volume su microfono.
40. Tasto TREBLE+; aumento toni alti.
41. Tasto ► ||, Play/Pausa.
42. Tasto ►►, successivo.
43. Tasto BT; funzione Bluetooth.
44. Tasto AUX.
45. Tasti numerici 0-9.
46. Tasto MODE; selezione funzione.

INSTALLAZIONE BATTERIE TELECOMANDO

Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del Telecomando, inserire 2 batterie formato “AAA” facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio.



ALIMENTAZIONE E RICARICA BATTERIA

Questa unità funziona con batteria interna ricaricabile al piombo da 12V=4,5Ah o alimentazione di rete 100-240V~50/60Hz.

Quando la batteria è in fase di esaurimento o l'apparecchio non si accende:

- portare l'interruttore ON/OFF(18) in posizione “OFF”;
- inserire il cavo di alimentazione nella presa(17) del dispositivo e la spina in una presa di corrente per effettuare la ricarica della batteria interna;
- l'icona della batteria sul display comincerà a lampeggiare. A carica ultimata l'icona della batteria rimarrà fissa.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Portare l'interruttore principale ON/OFF(18) in posizione “ON” per accendere e utilizzare l'apparecchio con la sua batteria interna.
- Portare l'interruttore principale ON/OFF(18) in posizione “OFF” per spegnere completamente l'apparecchio o per ricaricare la batteria.

Nota: Dopo 15 minuti in assenza di segnale da riprodurre l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

REGOLAZIONE VOLUME

Ruotare la manopola del **VOLUME(13)** per aumentare o diminuire il volume generale di riproduzione oppure utilizzare i tasti **Vol+(38)** e **Vol-(26)** sul telecomando.

SELEZIONE DELLA FUNZIONE

Per cambiare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto **M(12)** sull'unità o premere il tasto **MODE(46)** sul telecomando per selezionare: **BLUETOOTH** (sul display compare "bt"), **USB** o **Micro SD** (solo se sulla presa **USB(4)/Slot Micro SD(3)** vi è collegata una memoria, sul display compare la scritta "USB" o "SD"), **AUX-IN** (sul display compare "LINE").


PRE-EQUALIZZAZIONI

Questa unità ha un sistema di equalizzazioni audio pre impostate. Premere più volte il tasto **EQ(22)** sul telecomando per selezionare una delle 5 equalizzazioni audio disponibili e che meglio si adatta alla riproduzione sonora in corso.

REGOLAZIONE TONI ALTI E BASSI

- Premere il tasto **TREBLE/BASS(5)** sull'unità ("tr" su display) e ruotare la manopola **Volume(13)** per regolare i toni alti, oppure utilizzare i tasti **TREBLE-(24)** e **TREBLE+(40)** del telecomando.
- Premere il tasto **TREBLE/BASS(5)** sull'unità ("bA" sul display) e ruotare la manopola **Volume(13)** per regolare i toni bassi, oppure utilizzare i tasti **BASS-(27)** e **BASS+(36)** del telecomando.

EFFETTI LUMINOSI

Per disattivare o selezionare gli effetti luminosi, premere più volte il tasto  **(7)** sull'unità, oppure premere il tasto **LIGHT SW(25)** del telecomando.

VOCE GUIDA

Tenere premuto per qualche secondo il tasto **M(12)** sull'unità per attivare/disattivare la voce guida (in lingua Inglese).

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto **M(12)** sull'unità; oppure premere il tasto **BT(43)** del telecomando per selezionare la funzione bluetooth;
2. Nella modalità Bluetooth, la scritta "bt" sul display comincerà a lampeggiare e il sistema si porterà automaticamente in modalità ricerca;
3. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare;
4. Avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "XJ 5000";

5. Inserire la password “0000” se richiesto;
6. Premere il tasto >|| (10) sull'unità, oppure il tasto ▶ || (41) del telecomando, per avviare la riproduzione o metterla in pausa, e utilizzare i tasti >>> (11) o <<< (9) sull'unità, oppure i tasti >>> (11) e <<< (9) del telecomando per la selezione dei brani.

TWS

La tecnologia TWS consente di collegare due altoparlanti tramite Bluetooth per ottenere un vero suono stereo senza fili.

Entrambi gli altoparlanti devono essere dello stesso tipo e il TWS deve essere abilitato.

1. Assicurarsi che entrambi gli altoparlanti siano in modalità Bluetooth;
2. Su uno degli altoparlanti (altoparlante principale), tenere premuto il tasto >>> (11) per circa tre secondi per accedere alla modalità TWS;
3. I due diffusori tenderanno automaticamente di connettersi tra loro. Fino a quando sull'altro diffusore (diffusore secondario) non compare la scritta “SLAU” che smette di lampeggiare. Entrambi i diffusori si collegano ora con successo tramite TWS;
4. Utilizzare il dispositivo esterno per eseguire la scansione e collegare il Bluetooth al diffusore principale. Nome del Bluetooth per questo dispositivo: XJ 5000.

Nota: per disattivare il TWS è sufficiente tenere premuto per tre secondi il tasto >>> (11) sul diffusore principale.

INGRESSO USB/MICRO SD

1. Accendere l'apparecchio e inserire una memoria USB o una scheda Micro SD nei corrispettivi ingressi (4 e 3), la riproduzione verrà avviata automaticamente;
2. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto >|| (10) sull'unità, oppure il tasto ▶ || (41) del telecomando, sul display comparirà la scritta “PAUS”;
3. Premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione;
4. Premere il tasto >>> (11) sull'unità o il tasto >>> (11) del telecomando, durante l'ascolto per passare alla traccia successiva. Premere il tasto <<< (9) sull'unità, o il tasto <<< (9) del telecomando per passare alla traccia precedente;
5. Utilizzando la tastiera numerica (45) del telecomando è possibile digitare direttamente il numero del brano musicale che si vuole riprodurre;
6. Premere una volta il tasto REPEAT (31) del telecomando, sul display comparirà la scritta “ONE” (per riprodurre continuamente la stessa traccia); premerlo una seconda volta, sul display comparirà la scritta “ALL” (per riprodurre continuamente tutti brani contenuti nel dispositivo USB/Micro SD).

Nota:

- Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.
- Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.
- Dal computer formattare le memorie USB/Micro SD in FAT (16 o 32).

MICROFONO WIRELESS (SENZA FILI)

FUNZIONAMENTO

1. Rimuovere il coperchio nella parte inferiore del Microfono, inserire 2 batterie formato "AA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio;
2. Accendere il microfono tenendo premuto per qualche secondo il tasto centrale;
3. Regolare il volume premendo il tasto MIC(1) sull'unità e ruotare la manopola Volume(13), oppure utilizzare i tasti diretti M.VOL-(37) e M.VOL+(39) del telecomando;
4. Regolare i toni utilizzando i tasti M. TRE-(28)/ M. TRE+(29)/ M. BASS-(34)/ M. BASS+(35) del telecomando.

Premere il tasto MIC. PRI(30) del telecomando per attivare la funzione "Priorità Microfono", in questo modo, quando si parla con il microfono, la musica in sottofondo viene abbassata, per poi riprenderla a fine parlato.

Durante la riproduzione di una traccia audio, tenere premuto per qualche secondo il tasto ⏮(9) per abbassare la traccia del parlato e poterci cantare sopra.

Note:

- La distanza di ricezione del microfono senza fili è di 15 metri circa senza ostacoli, non utilizzare a distanze superiori.
- Se nello stesso ambiente vengono utilizzati più microfoni wireless contemporaneamente, questi devono essere impostati su frequenze diverse e devono essere tenuti lontani almeno a 30m.
- Non mettere il dispositivo troppo vicino a lettori DVD/CD in quanto hanno frequenze che potrebbero influire sul microfono.

POSSIBILI LIMITAZIONI D'USO

- Questo apparecchio potrebbe operare su frequenze non autorizzate nella regione in cui si trova l'utilizzatore. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le informazioni necessarie relative alle frequenze autorizzate nella propria regione per i sistemi radiomicrofonici. In alcuni casi potrebbe essere necessaria una licenza ministeriale per l'uso di questo apparecchio. Per i possibili requisiti rivolgersi alle autorità competenti. L'utente si assume l'esclusiva responsabilità per l'acquisizione della licenza per gli apparati radiomicrofonici e la licenziabilità dipende dalla classificazione e dall'applicazione dell'utente e della frequenza selezionata. (D. Lgs. 269/2001 art.6 comma 3). Le frequenze utilizzate da questo prodotto sono autorizzate solo sul territorio Italiano e potrebbero non essere utilizzabili in altri paesi. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le relative informazioni.

Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:

UK	ES	FR
DK	MT	IE

Regno Unito: IMPLEMENTED.

Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.

Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.

Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.

Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required

Irlanda: NOT IMPLEMENTED

AUX-IN

1. Premere più volte il tasto M(12) sull'unità o premere più volte il tasto MODE(46) del telecomando e selezionare la funzione "LINE";
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite l'apposito cavo Jack da 3,5mm (non in dotazione) all'ingresso AUX(2);
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi.

AUX-OUT (USCITA AUDIO)

Questa uscita(14) può essere utilizzata per collegare l'unità ad altri apparecchi amplificati (tramite il loro ingresso AUX-IN) per aumentare l'audio e la potenza totale.

COLLEGAMENTO DI UNA BATTERIA AUSILIARIA

L'apparecchio è predisposto per collegare una batteria ausiliaria qualora vi trovaste con la batteria interna completamente scarica e non vi fosse possibilità di collegare l'apparecchio ad una presa di rete.

Utilizzare la presa posteriore(15) e collegarvi una batteria esterna da 12V **facendo molta attenzione a rispettare le polarità indicate.**

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile:.....	100-240V~50/60Hz
.....	batt. interna al piombo 12V---4,5Ah
Consumo:.....	100W
Potenza massima Audio:.....	180W Max
Temperatura di funzionamento:.....	0° ~ 40°C
Risposta in frequenza:.....	50Hz - 20KHz
Rapporto segnale rumore:.....	75db (±3db)
Distorsione:.....	≤5%
Impedenza:.....	3Ω
Potenza max di trasmissione Bluetooth:....	0,8mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:.....	2,4GHz
Frequenza microfono wireless:.....	677MHz
Dimensioni:.....	301x 295x 541mm
Peso:.....	11,5Kg

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIA

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Tenere la batteria al riparo da fonti di calore. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

Operare esclusivamente in assenza di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica!

1. Rimuovere le viti che serrano il pannello metallico posteriore;
2. Rimuovere il pannello metallico e individuare la batteria;
3. Scollegare la batteria e rimuoverla;
4. Sostituire la batteria con una di uguali caratteristiche e capacità.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

USAGE NOTES

- This appliance is a high precision electronic instrument, therefore avoid using it in the following cases:
 - Near magnetic fields.
 - Near heat sources such as heaters and stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
- Do not bring your ear close to the speaker during the adjustment and volume adjustment phases, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- Position the appliance so that there is always enough space on its sides for the free circulation of air (at least 5 cm).
- If liquids penetrate inside the appliance, immediately disconnect the plug from the socket and take the appliance to the nearest authorized TREVI service center.
- Always check before recharging the appliance, that the power and connection cables are installed correctly.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- Before turning on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are installed correctly.
- If you notice excessive heat on the device immediately disconnect the plug from the main power socket.
- Do not pull on the power cable.
- Keep this manual for future reference.



To avoid possible hearing damage, limit the listening time to high volumes

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning, we recommend the use of a soft, slightly moistened cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for non-professional home use. The good construction of this appliance guarantees perfect operation for a long time. However, should any inconvenience arise, it is advisable to consult the nearest TREVI Authorized Service Center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore the products may have different characteristics from those described.

CONTROLS

1. MIC button; Microphone parameter setting.
2. AUX Input.
3. TF card slot.
4. USB1 and USB2 socket.
5. TREBLE/BASS button; adjust treble and Bass level.
6. Trolley knob.
7. button; Light ON/OFF.
8. button; Repeat One/All.
9. button; previous song.
10. button; Play/Pause.
11. button; next song.
12. M button: function selection.
13. Main Volume level.
14. Audio output.
15. Ext DC12V input.
16. Mic1 and Mic 2, Microphone Input.
17. AC Input 100-240V~50/60Hz.
18. Power ON/OFF switch.
19. MUTE button.
20. ECHO+ button.
21. ECHO- button.
22. EQ button.
23. button; previous song.
24. TREBLE- button; decrease Treble level.
25. LIGHT SW button; select various light effects, Turn On/Off the light.
26. VOL- button, decrease Volume.
27. BASS- button; decrease bass level.
28. M.TRE- button; decrease microphone treble level.
29. M.TRE+ button; increase microphone treble level.
30. MIC. PRI button.
31. REPEAT button; Repeat One/All.
32. REC button.
33. FOLDER button.
34. M. BASS- button; decrease microphone bass level.
35. M. BASS+ button; increase microphone bass level.
36. BASS+ button; increase bass level.
37. M.VOL- button; decrease microphone volume.
38. VOL+ button, increase Volume.
39. M.VOL+; increase microphone volume.
40. TREBLE+ button; increase Treble level.
41. button, Play/Pause.
42. button, next song.
43. BT button.
44. AUX button.
45. 0-9 key number.
46. MODE button.

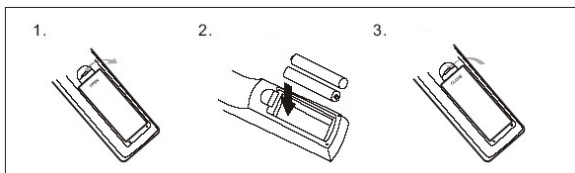
WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Do not disassemble the battery.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Do not reverse the positive and negative terminals of the battery.
- Do not crush, hit or trample the battery.
- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Do not place the battery in the sun or in a hot environment. Store at normal room temperature.
- If the appliance will not be used for a few months or more, it is recommended to fully charge it before storing and recharge the battery once a month.

- Do not recharge the battery for more than 10 hours.
- Do not prolong recharging beyond the times indicated to avoid the risk of overheating and bursting.
- Recharging the battery beyond the times indicated or a prolonged period of inactivity may reduce its life.
- The rechargeable battery is subject to wear and its capacity gradually decreases.
- To prolong the life of the battery, use it until the recharge signal emitted by the appliance, then recharge it to 80% before using it again.
- Avoid charging the battery all night.

REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION

Remove the cover on the back of the Remote Control, insert 2 “AAA” size batteries paying attention to the polarity indicated and close the cover.



POWER SUPPLY AND BATTERY RECHARGE

This unit works with an internal 12V \approx 4,5Ah rechargeable lead battery or 100-240V \sim 50/60Hz mains power supply.

When the battery is low or the device does not turn on;

- move the ON/OFF switch (18) to the “OFF” position;
- insert the power cable into the socket (17) of the device and the plug into a socket to recharge the internal battery;
- the battery icon on the display will start flashing. When fully charged, the battery icon will remain fixed.

POWER ON/ OFF

- Move the main ON/OFF switch (18) to the “ON” position to turn on and use the appliance with its internal battery.
- Move the main ON/OFF switch (18) to the “OFF” position to switch off the appliance completely or to recharge the battery.

Note: After 15 minutes with no signal to reproduce, the device will automatically switch off.

VOLUME ADJUSTMENT

Turn the VOLUME(13) knob to increase or decrease the general playback volume or use the Vol+(38) and Vol-(26) keys on the remote control.

FUNCTION SELECTION

To change the operating mode, press the M(12) key on the unit several times or press the MODE(46) key on the remote control to select: BLUETOOTH (“bt” appears on the display), USB or Micro SD (only if a memory is connected to the USB(4)/Micro SD Slot(3) socket, a message “USB” or “SD”), AUX-IN (“LINE” appears on the display).


PRE-EQUALIZATIONS

This unit has a pre-set audio equalizer system. Press the EQ(22) key on the remote control several times to select one of the 5 audio equalizations available and which best suits the sound reproduction in progress.

TREBLE AND BASS TONES ADJUSTMENT

- Press the TREBLE/BASS(5) button on the unit and turn the Volume knob(13) to adjust the treble, or use the TREBLE-(24) and TREBLE+(40) buttons on the remote control.
- Press the TREBLE/BASS(5) button on the unit and turn the Volume knob(13) to adjust the bass, or use the BASS-(27) and BASS+(36) buttons on the remote control.







LIGHTING EFFECT

To deactivate or select the light effects, press the key  (7) on the unit several times, or press the LIGHT SW(25) key on the remote control.

VOICE ANNOUNCEMENT

Press and hold the M(12) key on the unit for a few seconds to activate/deactivate the voice guide (in English).

BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the appliance and press the M(12) key on the unit several times; or press the BT(43) key on the remote control to select the bluetooth function;
2. In Bluetooth mode, the writing “bt” on the display will start flashing and the system will automatically go into search mode;
3. Activate the Bluetooth function on the external device to pair;
4. Start searching for devices. At the end, select the “XJ 5000” device;
5. Enter the password “0000” if requested;
6. Press the key  (10) on the unit, or the  (41) key on the remote control, to start or pause the playback and use the keys  (11) or  (9) on the unit, or the keys  (42) and  (23) of the remote control for selecting the tracks.

TWS FUNCTION

TWS allows you to connect two speaker via Bluetooth for true wireless stereo sound. Both speakers must be same item and TWS enabled.

1. Make sure both speakers are in Bluetooth Mode;
2. On one of the speaker (main speaker), press and hold the (11) button for about three seconds to enter TWS mode;
3. The two speakers will automatically attempt to connect with each other. Till you see “SLAU” display and stop flashing on the other speaker (sub speaker). Both speakers now connect successfully via TWS.
4. Use your device to scan and connect bluetooth to the main speaker. Bluetooth pairing name for this device: XJ 5000.

Note: to turn TWS off simply press and hold the (11) button again for three second on the main speaker.

USB/MICRO SD INPUT

1. Turn on the device and insert a USB memory or a Micro SD card into the corresponding inputs (4 and 3), playback will start automatically;
2. To pause playback, press the key (10) on the unit, or the key (41) on the remote control, the display will show “PAUS”;
3. Press it again to resume playback;
4. Press the button (11) on the unit or the button (42) on the remote control, during listening to go to the next track. Press key (9) on the unit, or key (23) on the remote control to go to the previous track;
5. Using the numerical keyboard (45) of the remote control, it is possible to type directly the number of the piece of music to be reproduced;
6. Press the REPEAT (31) key on the remote control once, the wording “ONE” will appear on the display (to play the same track continuously); press it a second time, the wording “ALL” will appear on the display (to continuously play all the songs contained in the USB/Micro SD device).

Note:

- The player may not support some USB devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB peripherals directly to the unit, do not use extension cables.
- From the computer, format the USB/Micro SD memories in FAT (16 or 32).

WIRELESS MICROPHONE

OPERATION

1. Remove the cover at the bottom of the microphone, insert 2 “AA” size batteries paying attention to the indicated polarity and close the cover;
2. Turn on the microphone by holding down the central button for a few seconds;

- Adjust the volume by pressing the MIC(1) button on the unit and turn the Volume knob(13), or use the direct buttons M.VOL-(37) and M.VOL+(39) on the remote control;
- Adjust the tones using the M.TRE-(28)/ M.TRE+(29)/ M.BASS-(34)/ M.BASS+(35) buttons on the remote control.

Press the MIC.PRI(30) key on the remote control to activate the “Microphone Priority” function, in this way, when you speak into the microphone, the background music is lowered, to then resume it at the end of the speech.

During playback of an audio track, press and hold the button ⏮(9) for a few seconds to lower the speech track and sing over it.

Note:

- The wireless microphone reception distance is about 15 meters without obstacles, do not use at greater distances.
- If several wireless microphones are used in the same room at the same time, these must be set to different frequencies and must be kept at least 30m apart.
- Do not place the device too close to DVD/CD players as they have frequencies that may affect the microphone.

POSSIBLE LIMITATIONS OF USE

- This equipment may operate on frequencies not authorized in the region where the user is located. It is suggested that you contact the competent authorities and request the necessary information regarding the frequencies authorized in your region for wireless systems. In some cases, a ministerial license may be required for the use of this device. For possible requirements, contact the competent authorities. The user assumes sole responsibility for the acquisition of the license for the radio microphone apparatus and the licensability depends on the classification and application of the user and the frequency selected. (Legislative Decree 269/2001 art.6 paragraph 3). The frequencies used by this product are only authorized in Italy and may not be usable in other countries. It is advisable to contact the competent authorities and request the relevant information.

European countries for which the product has restrictions:

UK	ES	FR
DK	MT	IE

- Regno Unito: IMPLEMENTED.
- Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.
- Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.
- Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.
- Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required.
- Irlanda: NOT IMPLEMENTED

AUX-IN

- Press the M(12) key on the unit several times or press the MODE(46) key on the remote control several times and select the “LINE” function;
- Connect any unit equipped with an audio output via the appropriate 3.5mm Jack cable (not supplied) to the AUX input(2);
- Adjust the external device by your commands.

AUX-OUT

This output(14) can be used to connect the unit to other amplified equipment (via their AUX-IN input) to increase audio and total power.

CONNECTING AN AUXILIARY BATTERY

The device is designed to connect an auxiliary battery if you find yourself with the internal battery completely discharged and there is no possibility of connecting the device to a mains socket.

Use the rear socket (15) and connect an external 12V **battery, taking great care to respect the indicated polarities.**

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery:.....	100-240V~50/60Hz
.....	batt. internal lead acid 12V---4,5Ah
Consumption:.....	100W
Maximum Audio Power:.....	180W Max
Operating temperature:.....	0° ~ 40°C
Frequency Response:.....	50Hz - 20KHz
Signal Noise Ratio:.....	75db (±3db)
Distortion:.....	≤5%
Impedance:.....	3Ω
Maximum Bluetooth power transmission:.....	0,8mW
Bluetooth frequency transmission:.....	2,4GHz
Wireless microphone frequency:.....	677MHz
Dimensions:.....	301x 295x 541mm
Weight:.....	11,5Kg

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL POLICY

Attention: the removal and disposal operation is reserved exclusively to specialized technical personnel!

Regardless of the type of used battery, it must not be disposed of with household waste, fire or water. Keep the battery away from heat sources. Each type of used battery must be recycled or disposed of at the appropriate dedicated collection centres.

To remove the battery:

Operate only when the appliance is not connected to the mains!

1. Remove the screws that tighten the rear metal panel;
2. Remove the metal panel and locate the battery;
3. Disconnect the battery and remove it;
4. Replace the battery with one of the same characteristics and capacity.



■ PRECAUTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF PRODUCT

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

REMARQUES D'UTILISATION

- This appliance is a high precision electronic instrument, therefore avoid using it in the following cases:
 - Près des champs magnétiques.
 - À proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides tels que salles de bains, piscines, etc...
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits soumis à de fortes vibrations.
- N'approchez pas votre oreille de l'enceinte pendant les phases de réglage et de réglage du volume, et notamment pour maintenir le volume au minimum en phase d'allumage.
- Positionnez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours suffisamment d'espace sur ses côtés pour la libre circulation de l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise et apportez l'appareil au centre de service agréé TREVI le plus proche.
- Avant de recharger l'appareil, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, comme des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Avant d'allumer l'appareil, vérifiez toujours que le câble d'alimentation et le câble de connexion sont correctement installés.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant principale.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Conservez ce manuel pour référence future.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter la durée d'écoute à volume élevé.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La construction de cet appareil garantit un long fonctionnement sans faille. Cependant, en cas de problème, vous devez consulter votre centre de service agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et développement continue. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles décrites.

CONTRÔLES

1. Bouton MIC; Réglage des paramètres du microphone.
2. Entrée AUX.
3. Fente pour carte TF.
4. Prise USB1 et USB2.
5. Touche TREBLE/BASS; régler le niveau des aigus et des basses.
6. Bouton du chariot.
7. Bouton ; Allumer/éteindre la lumière.
8. Bouton ; Répéter un/tous.
9. Bouton ; chanson précédente.
10. Bouton ; Play/Pause.
11. Bouton ; prochaine chanson.
12. Bouton M: sélection de fonction.
13. Niveau de volume principal.
14. Sortie audio.
15. Entrée DC12V externe.
16. Mic1 et Mic 2, entrée microphone.
17. Entrée CA 100-240V~50/60Hz.
18. Interrupteur MARCHE/ARRÊT.
19. Bouton MUTE.
20. Bouton ECHO+.
21. Bouton ECHO-.
22. Bouton EQ.
23. Bouton ; chanson précédente.
24. Bouton TREBLE-; diminuer le niveau des aigus.
25. Bouton LIGHT SW; sélectionnez divers effets de lumière, allumez/éteignez la lumière.
26. Bouton VOL-, diminue le volume.
27. Bouton BASS-; diminuer le niveau des basses.
28. Bouton M.TRE-; diminuer le niveau des aigus du microphone.
29. Bouton M.TRE+; augmenter le niveau des aigus du microphone.
30. Bouton MIC. PRI.
31. Bouton REPEAT; Répétez Un/Tous.
32. Bouton REC.
33. Bouton FOLDER.
34. Bouton M. BASS-; diminuer le niveau des basses du microphone.
35. Bouton M.BASS+; augmenter le niveau des basses du microphone.
36. Bouton BASS+; augmenter le niveau des basses.
37. Bouton M.VOL-; diminuer le volume du micro.
38. Bouton VOL+, augmentez le volume.
39. Bouton M.VOL+; augmenter le volume du micro.
40. Bouton TREBLE+; augmenter le niveau des aigus.
41. Bouton , Play/Pause
42. Bouton , morceau suivant.
43. Bouton BT.
44. Bouton AUX.
45. Numéro de clé 0-9.
46. Bouton MODE.

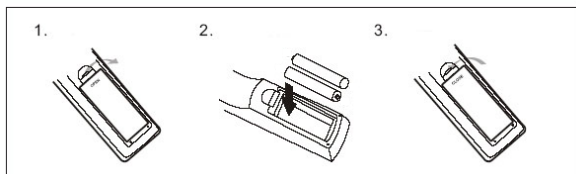
AVERTISSEMENT POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Ne démontez pas la batterie.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Ne pas inverser les bornes positive et négative de la batterie.
- Ne pas écraser, frapper ou piétiner la batterie.
- Recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 5°C et 35°C.

- Ne placez pas la batterie au soleil ou dans un environnement chaud. Conserver à température ambiante normale.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois ou plus, il est recommandé de le recharger complètement avant de le ranger et de recharger la batterie une fois par mois.
- Ne rechargez pas la batterie pendant plus de 10 heures.
- Ne prolongez pas la recharge au-delà des temps indiqués pour éviter les risques de surchauffe et d'éclatement.
- Une recharge de la batterie au-delà des durées indiquées ou une période d'inactivité prolongée peut réduire sa durée de vie.
- La batterie rechargeable est sujette à l'usure et sa capacité diminue progressivement.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la jusqu'au signal de recharge émis par l'appareil, puis rechargez-la à 80% avant de l'utiliser à nouveau.
- Evitez de charger la batterie toute la nuit.

INSTALLATION DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Retirez le couvercle au dos de la télécommande, insérez 2 piles format "AAA" en respectant la polarité indiquée et refermez le couvercle.



POWER SUPPLY AND BATTERY RECHARGE

Cet appareil fonctionne avec une batterie interne rechargeable au plomb 12V---4,5Ah ou une alimentation secteur 100-240V~50/60Hz.

Lorsque la batterie est faible ou que l'appareil ne s'allume pas;

- mettre l'interrupteur ON/OFF (18) en position "OFF";
- insérer le câble d'alimentation dans la prise (17) de l'appareil et la fiche dans une prise pour recharger la batterie interne;
- l'icône de la batterie sur l'écran commencera à clignoter. Lorsqu'elle est complètement chargée, l'icône de la batterie reste fixe.

MARCHE/ ARRÊT

- Déplacez l'interrupteur principal ON/OFF (18) sur la position "ON" pour allumer et utiliser l'appareil avec sa batterie interne.
- Déplacez l'interrupteur principal ON/OFF (18) sur la position "OFF" pour éteindre complètement l'appareil ou pour recharger la batterie.

Remarque: Après 15 minutes sans signal à reproduire, l'appareil s'éteint automatiquement.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le bouton VOLUME(13) pour augmenter ou diminuer le volume de lecture général ou utilisez les touches Vol+(38) et Vol-(26) de la télécommande.

SÉLECTION DES FONCTIONS

Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche M(12) de l'appareil ou appuyez sur la touche MODE(46) de la télécommande pour sélectionner: BLUETOOTH ("bt" s'affiche à l'écran), USB ou Micro SD (uniquement si une mémoire est connectée à la prise USB(4)/Micro SD Slot(3), un message "USB" ou "SD"), AUX-IN ("LINE" s'affiche à l'écran).


PRE-EQUALISATIONS

Cet appareil dispose d'un système d'égaliseur audio pré-réglé. Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ(22) de la télécommande pour sélectionner l'une des 5 égalisations audio disponibles et celle qui convient le mieux à la reproduction sonore en cours.

RÉGLAGE DES AIGUS ET DES GRAVES

- Appuyez sur le bouton TREBLE/BASS(5) de l'appareil et tournez le bouton Volume (13) pour régler les aigus, ou utilisez les boutons TREBLE-(24) et TREBLE+(40) de la télécommande.
- Appuyez sur le bouton TREBLE/BASS(5) de l'appareil et tournez le bouton Volume (13) pour régler les graves, ou utilisez les boutons BASS-(27) et BASS+(36) de la télécommande.

EFFET DE LUMIÈRE

Pour désactiver ou sélectionner les effets lumineux, appuyez plusieurs fois sur la touche  (7) de l'appareil, ou appuyez sur la touche LIGHT SW(25) de la télécommande.

ANNONCE VOCALE

Appuyez et maintenez enfoncée la touche M(12) de l'appareil pendant quelques secondes pour activer/désactiver le guide vocal (en anglais).

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur la touche M(12) de l'appareil; ou appuyez sur la touche BT(43) de la télécommande pour sélectionner la fonction Bluetooth;
2. En mode Bluetooth, l'inscription "bt" sur l'écran commenceront à clignoter et le

système passera automatiquement en mode de recherche;

3. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe à coupler;
4. Lancez la recherche d'appareils. À la fin, sélectionnez le périphérique "XJ 5000";
5. Entrez le mot de passe "0000" si demandé;
6. Appuyez sur la touche **»|** (10) de l'appareil ou sur la touche **▶ ||** (41) de la télécommande pour pour démarrer ou mettre en pause la lecture et utilisez les touches **»|** (11) ou **««** (9) de l'appareil ou les touches **▶▶** (42) et **««** (23) de la télécommande pour sélectionner les pistes.

FONCTION TWS

TWS vous permet de connecter deux haut-parleurs via Bluetooth pour un véritable son stéréo sans fil.

Les deux haut-parleurs doivent être du même article et la fonction TWS doit être activée.

1. Assurez-vous que les deux haut-parleurs sont en mode Bluetooth;
2. Sur l'un des haut-parleurs (haut-parleur principal), appuyez sur le bouton **»|** (11) et maintenez-le enfoncé pendant environ trois secondes pour passer en mode TWS;
3. Les deux enceintes tenteront automatiquement de se connecter l'une à l'autre. Jusqu'à ce que "SLAU" s'affiche et cesse de clignoter sur l'autre haut-parleur (haut-parleur principal). Les deux enceintes sont maintenant connectées avec succès via TWS;
4. Utilisez votre appareil pour scanner et connecter Bluetooth à l'enceinte principale. Nom de la connexion Bluetooth pour cet appareil: XJ 5000.

Remarque: pour désactiver le TWS, il suffit d'appuyer sur le bouton **»|** (11) et de le maintenir enfoncé pendant trois secondes sur l'enceinte principale.

ENTRÉE USB/MICRO SD

1. Allumez l'appareil et insérez une mémoire USB ou une carte Micro SD dans les entrées correspondantes (4 et 3), la lecture démarrera automatiquement;
2. Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur la touche **»|** (10) de l'appareil ou sur la touche **▶ ||** (41) de la télécommande, l'écran affichera "PAUS";
3. Appuyez à nouveau dessus pour reprendre la lecture;
4. Appuyez sur le bouton **»|** (11) de l'appareil ou sur le bouton **▶▶** (42) de la télécommande, pendant l'écoute pour passer à la piste suivante. Appuyez sur la touche **««** (9) de l'appareil ou sur la touche **««** (23) de la télécommande pour revenir à la piste précédente;
5. A l'aide du clavier numérique (45) de la télécommande, il est possible de taper directement le numéro du morceau de musique à reproduire;
6. Appuyez une fois sur la touche REPEAT (31) de la télécommande, l'inscription "ONE" s'affiche à l'écran (pour lire la même piste en continu); appuyez dessus une seconde fois, l'inscription "ALL" s'affiche à l'écran (pour lire en continu toutes les chansons contenues dans le périphérique USB/Micro SD).

Remarques:

- Le lecteur peut ne pas prendre en charge certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.
- Pour éviter les interférences nuisibles, connectez toujours les périphériques USB directement à l'appareil, n'utilisez pas de rallonges.
- Depuis l'ordinateur, formatez les mémoires USB/Micro SD en FAT (16 ou 32).

MICROPHONE SANS FIL

OPÉRATION

1. Retirez le couvercle au bas du microphone, insérez 2 piles de type "AA" en faisant attention à la polarité indiquée et fermez le couvercle;
2. Allumez le microphone en appuyant quelques secondes sur le bouton central;
3. Réglez le volume en appuyant sur le bouton MIC(1) de l'appareil et tournez le bouton Volume(13), ou utilisez les boutons directs M.VOL-(37) et M.VOL+(39) de la télécommande.
4. Réglez les tonalités à l'aide des touches M.TRE-(28)/ M.TRE+(29)/ M. BASS-(34)/ M. BASS+(35) de la télécommande.

Appuyez sur la touche MIC. PRI(30) de la télécommande pour activer la fonction "Microphone Priority", ainsi, lorsque vous parlez dans le microphone, la musique de fond est abaissée, pour ensuite la reprendre à la fin du discours.

Pendant la lecture d'une piste audio, appuyez sur la touche ⏮(9) et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour abaisser la piste vocale et chanter par-dessus.

Remarques:

- La distance de réception du microphone sans fil est d'environ 15 mètres sans obstacles, ne pas utiliser à de plus grandes distances.
- Si plusieurs microphones sans fil sont utilisés dans la même pièce en même temps, ils doivent être réglés sur des fréquences différentes et doivent être séparés d'au moins 30m.
- Ne placez pas l'appareil trop près des lecteurs DVD/CD car ils ont des fréquences qui peuvent affecter le microphone.

LIMITES D'UTILISATION POSSIBLES

- Cet équipement peut fonctionner sur des fréquences non autorisées dans la région où se trouve l'utilisateur. Il est suggéré de contacter les autorités compétentes et de demander les informations nécessaires concernant les fréquences autorisées dans votre région pour les systèmes sans fil. Dans certains cas, une licence ministérielle peut être requise pour l'utilisation de cet appareil. Pour d'éventuelles exigences, contactez les autorités compétentes. L'utilisateur assume l'entière responsabilité de l'acquisition de la licence pour l'appareil de microphone sans fil et la possibilité de licence dépend de la classification et de l'application de l'utilisateur et de la fréquence sélectionnée. (Décret législatif 269/2001 art.6 paragraphe 3). Les fréquences utilisées par ce produit ne sont autorisées qu'en Italie et peuvent ne pas être utilisables dans d'autres pays. Il est conseillé de contacter les autorités

compétentes et de demander les informations pertinentes.

Pays européens pour lesquels le produit a des restrictions:

			UK
DK	MT	IE	

Angleterre: IMPLEMENTED.

Espagne: LIMITED IMPLEMENTATION

France: LIMITED IMPLEMENTATION, pour les utilisateurs professionnels.

Danemark: LIMITED IMPLEMENTATION, plage de réglage.

Malte: LIMITED IMPLEMENTATION, licence individuelle requise.

Irlande: NOT IMPLEMENTED

ENTRÉE AUX

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche M(12) de l'appareil ou appuyez plusieurs fois sur la touche MODE(46) de la télécommande et sélectionnez la fonction "LINE";
2. Connectez tout appareil équipé d'une sortie audio via le câble Jack 3,5mm approprié (non fourni) à l'entrée AUX(2);
3. Ajustez le périphérique externe par vos commandes.

SORTIE AUX

Cette sortie (14) peut être utilisée pour connecter l'appareil à d'autres équipements amplifiés (via leur entrée AUX-IN) pour augmenter la puissance audio et totale.

CONNEXION D'UNE BATTERIE AUXILIAIRE

L'appareil est conçu pour connecter une batterie auxiliaire si vous vous retrouvez avec la batterie interne complètement déchargée et qu'il n'y a aucune possibilité de connecter l'appareil à une prise secteur.

Utiliser la prise arrière (15) et brancher une batterie externe 12V **en prenant bien soin de respecter les polarités indiquées.**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable:.....	100-240V~50/60Hz
.....	batt. plomb-acide interne 12V---4,5Ah
Consommation:.....	100W
Puissance audio maximale:.....	180W Max
Température de fonctionnement:.....	0° ~ 40°C
Réponse en fréquence:.....	50Hz - 20KHz
Rapport signal/bruit:.....	75db (±3db)
Distorsion:.....	≤5%
Impédance:.....	3Ω
Transmission de puissance BT maximale:...	0,8mW
Fréquence de transmission Bluetooth:.....	2,4GHz
Fréquence du microphone sans fil:.....	677MHz

POLITIQUE DE RETRAIT ET DE MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée exclusivement au personnel technique spécialisé!

Quel que soit le type de batterie usagée, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Maintenez la batterie éloignée des sources de chaleur. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé dans les centres de collecte dédiés appropriés.

Pour retirer la batterie:

Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque l'appareil n'est pas branché au secteur!

1. Retirez les vis qui serrent le panneau métallique arrière;
2. Retirez le panneau métallique et localisez la batterie;
3. Déconnectez la batterie et retirez-la;
4. Remplacez la batterie par une batterie de mêmes caractéristiques et capacité.



Recommandations pour une élimination correcte du produit.

Le symbole présent sur l'équipement indique que les déchets doivent être éliminés en "collecte séparée" et que le produit ne doit donc pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit déposer le produit dans des "centres de collecte des déchets séparés" mis à disposition par le gouvernement local, ou le remettre au détaillant contre l'achat d'un nouveau produit.

La collecte séparée des déchets et les opérations ultérieures de traitement, de recyclage et d'élimination favorisent la production d'équipements avec des matériaux recyclés et limitent les effets négatifs sur l'environnement et la santé causés par une mauvaise manipulation des déchets.

L'élimination illégale du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

NUTZUNGSHINWEISE

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein hochpräzises elektronisches Instrument. Vermeiden Sie daher die Verwendung in den folgenden Fällen:
 - In der Nähe von Magnetfeldern.
 - In der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen und Öfen.
 - An sehr feuchten Orten wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
 - An sehr staubigen Orten.
 - An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie Ihr Ohr während der Einstellungs- und Lautstärkeinstellungsphase nicht in die Nähe des Lautsprechers, insbesondere um die Lautstärke in der Einschaltphase auf ein Minimum zu beschränken.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten immer genügend Platz für eine freie Luftzirkulation bleibt (mindestens 5 cm).
- Sollten Flüssigkeiten in das Innere des Geräts eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächstgelegenen autorisierten TREVI-Servicecenter.
- Überprüfen Sie vor dem Aufladen des Geräts immer, dass die Netz- und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Auf dem Gerät dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, platziert werden.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob das Netzkabel und das Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Wenn Sie eine übermäßige Hitze am Gerät bemerken, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.



Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, begrenzen die Höhe der Zeit bei hohen Lautstärke hören.

PFLEGE UND WARTUNG

Zur Reinigung empfiehlt es sich, ein weiches, leicht feuchtes Tuch zu verwenden. Vermeiden Sie Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die Konstruktion dieses Gerätes garantiert einen langen einwandfreien Betrieb. Wenn jedoch ein Problem auftritt, wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter.

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte andere Eigenschaften als die beschriebenen aufweisen.

KONTROLLEN

1. MIC-Taste; Einstellung der Mikrofonparameter.
2. AUX-Eingang.
3. TF-Kartensteckplatz.
4. USB I- und USB2-Buchse.
5. TREBLE/BASS-Taste; Passen Sie Höhen und Bässe an.
6. Trolley-Knopf.
7. Taste; Licht EIN/AUS.
8. Taste; Wiederholen Sie Eins/Alle.
9. Taste; vorheriges Lied.
10. Taste; Play/Pause.
11. Taste; nächstes Lied.
12. M -Taste: Funktionsauswahl.
13. Hauptlautstärkepegel.
14. Audioausgang.
15. Ext DC 12V-Eingang.
16. Mic 1 und Mic 2, Mikrofoneingang.
17. Wechselstromeingang 100-240V ~ 50/60Hz.
18. Ein-/Ausschalter.
19. MUTE-Taste.
20. ECHO+ -Taste.
21. ECHO- -Taste.
22. EQ -Taste.
23. -Taste; vorheriges Lied.
24. TREBLE- Taste; verringern Sie den Höhenpegel.
25. LIGHT SWTaste; Wählen Sie verschiedene Lichteffekte aus und schalten Sie das Licht ein/aus.
26. VOL- Taste, Lautstärke verringern.
27. BASS- Taste; Basspegel verringern.
28. M. TRE- Taste; Verringern Sie den Höhenpegel des Mikrofons.
29. M. TRE+ Taste; Erhöhen Sie den Höhenpegel des Mikrofons.
30. MIC. PRI -Taste.
31. REPEAT -Taste; Wiederholen Sie Eins/Alle.
32. REC -Taste.
33. FOLDER -Taste.
34. M. BASS- Taste; Verringern Sie den Basspegel des Mikrofons.
35. M. BASS+ Taste; Erhöhen Sie den Basspegel des Mikrofons.
36. BASS+Taste; Erhöhen Sie den Basspegel.
37. M.VOL- Taste; Verringern Sie die Mikrofonlautstärke.
38. VOL+ Taste, Lautstärke erhöhen.
39. M.VOL+ Taste; Erhöhen Sie die Mikrofonlautstärke.
40. TREBLE+ Taste; Erhöhen Sie den Höhenpegel.
41. -Taste, Play/Pause.
42. -Taste; nächstes Lied.
43. BT -Taste.
44. AUX -Taste.
45. 0-9 key number.
46. MODE -Taste.

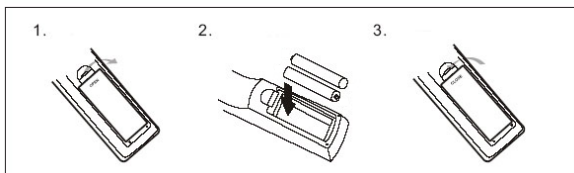
WARNUNG ZUR KORREKTEN VERWENDUNG VON AKKUS

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vertauschen Sie nicht die Plus- und Minuspole der Batterie.
- Die Batterie nicht quetschen, schlagen oder mit Füßen treten.

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C auf.
- Legen Sie den Akku nicht in die Sonne oder in eine heiße Umgebung. Bei normaler Raumtemperatur lagern.
- Wenn das Gerät einige Monate oder länger nicht verwendet wird, wird empfohlen, es vor der Lagerung vollständig aufzuladen und den Akku einmal im Monat aufzuladen.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 10 Stunden auf.
- Verlängern Sie den Ladevorgang nicht über die angegebene Zeitspanne hinaus, um die Gefahr einer Überhitzung und eines Platzens zu vermeiden.
- Das Aufladen des Akkus über die angegebenen Zeiten hinaus oder eine längere Zeit der Inaktivität kann seine Lebensdauer verkürzen.
- Der Akku unterliegt einem Verschleiß und seine Kapazität nimmt mit der Zeit ab.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, verwenden Sie ihn, bis das Gerät ein Ladesignal ausgibt, und laden Sie ihn dann auf 80% auf, bevor Sie ihn erneut verwenden.
- Vermeiden Sie es, den Akku die ganze Nacht über aufzuladen.

EINBAU DER FERNBEDIENUNGSBATTERIE

Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung, legen Sie 2 Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität und schließen Sie die Abdeckung.



STROMVERSORGUNG UND BATTERIEAUFLADUNG

Dieses Gerät funktioniert mit einem internen wiederaufladbaren 12V=4,5Ah Bleiakku oder einer 100-240V~50/60Hz Netzstromversorgung.

Wenn der Akku fast leer ist oder sich das Gerät nicht einschalten lässt;

- Stellen Sie den ON/OFF-Schalter (18) auf "OFF";
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose (17) des Geräts und den Stecker in eine Steckdose, um den internen Akku aufzuladen;
- Das Batteriesymbol auf dem Display beginnt zu blinken. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, bleibt das Batteriesymbol fest.

EINSCHALTEN/ AUSSCHALTEN

- Stellen Sie den Haupt-ON/OFF-Schalter (18) auf die Position "ON", um das Gerät einzuschalten und mit der internen Batterie zu verwenden.
- Bringen Sie den Haupt-ON/OFF-Schalter (18) in die Position "OFF", um das Gerät

vollständig auszuschalten oder den Akku aufzuladen.

Hinweis: Nach 15 Minuten ohne Signalwiedergabe schaltet sich das Gerät automatisch aus.

LAUTSTÄRKENEINSTELLUNG

Drehen Sie den VOLUME-Knopf (13), um die allgemeine Wiedergabelautstärke zu erhöhen oder zu verringern, oder verwenden Sie die Tasten Vol+ (38) und Vol- (26) auf der Fernbedienung.

FUNKTIONSAUSWAHL

Um den Betriebsmodus zu ändern, drücken Sie mehrmals die Taste M(12) am Gerät oder drücken Sie die Taste MODE(46) auf der Fernbedienung, um auszuwählen: BLUETOOTH ("bt" erscheint auf dem Display), USB oder Micro SD (nur). Wenn ein Speicher an die USB(4)/Micro SD Slot(3)-Buchse angeschlossen ist, erscheint eine "USB" oder "SD"), AUX-IN ("LINE" erscheint auf dem Display).


VORAUSSGLEICH

Dieses Gerät verfügt über ein voreingestelltes Audio-Equalizer-System. Drücken Sie mehrmals die EQ(22)-Taste auf der Fernbedienung, um eine der 5 verfügbaren Audioverzerrungen auszuwählen, die am besten zur aktuellen Tonwiedergabe passt.

EINSTELLUNG DER HÖHEN- UND BASSTÖNE

- Drücken Sie die Taste TREBLE/BASS (5) am Gerät und drehen Sie den Lautstärkeregler (13), um die Höhen einzustellen, oder verwenden Sie die Tasten TREBLE- (24) und TREBLE+ (40) auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Taste TREBLE/BASS (5) am Gerät und drehen Sie den Lautstärkeregler (13), um den Bass einzustellen, oder verwenden Sie die Tasten BASS- (27) und BASS+ (36) auf der Fernbedienung.

LICHTEFFEKT

Um die Lichteffekte zu deaktivieren oder auszuwählen, drücken Sie mehrmals die Taste  (7) am Gerät oder drücken Sie die Taste LIGHT SW(25) auf der Fernbedienung.

VOICE-ANSAGE

Halten Sie die Taste M(12) am Gerät einige Sekunden lang gedrückt, um die Sprachführung (auf Englisch) zu aktivieren/deaktivieren.

BLUETOOTH-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die M(12)-Taste am Gerät; oder drücken Sie die BT(43)-Taste auf der Fernbedienung, um die Bluetooth-Funktion

auszuwählen;

2. Im Bluetooth-Modus beginnen die Schrift "bt" auf dem Display zu blinken und das System wechselt automatisch in den Suchmodus;
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am zu koppelnden externen Gerät;
4. Beginnen Sie mit der Suche nach Geräten. Wählen Sie am Ende das Gerät "XJ 5000" aus;
5. Geben Sie bei Aufforderung das Passwort "0000" ein;
6. Drücken Sie die Taste **»|** (10) am Gerät oder die Taste **▶ ||** (41) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten und verwenden Sie die Tasten **»|** (11) oder **««** (9) am Gerät oder die Tasten **▶▶** (42) und **««** (23) der Fernbedienung zur Auswahl der Titel.

TWS-FUNKTION

Mit TWS können Sie zwei Lautsprecher über Bluetooth verbinden, um echten drahtlosen Stereosound zu erhalten.

Beide Lautsprecher müssen dasselbe Produkt sein und TWS muss aktiviert sein.

1. Stellen Sie sicher, dass sich beide Lautsprecher im Bluetooth-Modus befinden;
2. Halten Sie an einem der Lautsprecher (Hauptlautsprecher) die Taste **»|** (11) etwa drei Sekunden lang gedrückt, um den TWS-Modus zu aktivieren;
3. Die beiden Lautsprecher versuchen automatisch, eine Verbindung zueinander herzustellen. Bis auf dem anderen Lautsprecher "SLAU" angezeigt wird und aufhört zu blinken (Sub-Lautsprecher). Beide Lautsprecher sind nun erfolgreich über TWS verbunden;
4. Verwenden Sie Ihr Gerät zum Scannen und Verbinden mit dem Hauptlautsprecher. Bluetooth-Verbindungsname für dieses Gerät: XJ 5000.

Hinweis: Um TWS auszuschalten, halten Sie die Taste **»|** (11) am Hauptlautsprecher erneut drei Sekunden lang gedrückt.

USB/MICRO SD-EINGANG

1. Schalten Sie das Gerät ein und stecken Sie einen USB-Speicher oder eine Micro-SD-Karte in die entsprechenden Eingänge (4 und 3), die Wiedergabe startet automatisch;
2. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste **»|** (10) am Gerät oder die Taste **▶ ||** (41) auf der Fernbedienung. Auf dem Display wird "PAUS" angezeigt;
3. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen;
4. Drücken Sie während des Hörens die Taste **»|** (11) am Gerät oder die Taste **▶▶** (42) auf der Fernbedienung, um zum nächsten Titel zu wechseln. Drücken Sie die Taste **««** (9) am Gerät oder die Taste **««** (23) auf der Fernbedienung, um zum vorherigen Titel zu wechseln;
5. Über die numerische Tastatur (45) der Fernbedienung ist es möglich, direkt die Nummer des wiederzugebenden Musikstücks einzugeben;
6. Drücken Sie einmal die REPEAT (31) -Taste auf der Fernbedienung. Auf dem Display erscheint die Aufschrift "ONE" (um den gleichen Titel kontinuierlich abzuspielen);

Drücken Sie die Taste ein zweites Mal. Auf dem Display erscheint die Meldung "ALL" (um alle auf dem USB-/Micro-SD-Gerät enthaltenen Songs kontinuierlich abzuspielen).

Hinweis:

- Der Player unterstützt möglicherweise einige USB-Geräte nicht. Dies liegt an der Inkompatibilität einiger Prozessoren.
- Um schädliche Störungen zu vermeiden, schließen Sie USB-Peripheriegeräte immer direkt an das Gerät an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Formatieren Sie vom Computer aus die USB-/Micro-SD-Speicher in FAT (16 oder 32).

FUNKMIKROFON

BETRIEB

1. Entfernen Sie die Abdeckung an der Unterseite des Mikrofons, legen Sie 2 Batterien der Größe "AA" ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität und schließen Sie die Abdeckung;
2. Schalten Sie das Mikrofon ein, indem Sie die mittlere Taste einige Sekunden lang gedrückt halten;
3. Stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie die MIC(1)-Taste am Gerät drücken und den Lautstärkereglern (13) drehen, oder verwenden Sie die Direkttasten M.VOL-(37) und M.VOL+(39) auf der Fernbedienung.
4. Passen Sie die Töne mit den Tasten M.TRE-(28)/ M.TRE+(29)/ M.BASS-(34)/ M.BASS+(35) auf der Fernbedienung an.

Drücken Sie die Taste MIC.PRI(30) auf der Fernbedienung, um die Funktion "Mikrofonpriorität" zu aktivieren. Auf diese Weise wird die Hintergrundmusik leiser, wenn Sie in das Mikrofon sprechen, um sie am Ende der Rede wieder aufzunehmen.

Halten Sie während der Wiedergabe einer Tonspur die Taste ⏮(9) einige Sekunden lang gedrückt, um die Sprachspur abzusenken und darüber zu singen.

Hinweis:


- Die Empfangsentfernung des drahtlosen Mikrofons beträgt ca. 15 Meter ohne Hindernisse, nicht in größeren Entfernungen verwenden.
- Werden mehrere Funkmikrofone gleichzeitig im selben Raum verwendet, müssen diese auf unterschiedliche Frequenzen eingestellt sein und einen Abstand von mindestens 30 m einhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an DVD-/CD-Playern auf, da diese Frequenzen haben, die das Mikrofon beeinträchtigen können.

MÖGLICHE NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Dieses Gerät kann auf Frequenzen betrieben werden, die in der Region, in der sich der Benutzer befindet, nicht zugelassen sind. Wir empfehlen Ihnen, sich an die zuständigen Behörden zu wenden und die erforderlichen Informationen zu den in Ihrer Region für drahtlose Systeme zugelassenen Frequenzen anzufordern. In einigen Fällen ist für die Nutzung dieses Geräts möglicherweise eine ministe-

rielle Lizenz erforderlich. Für mögliche Anforderungen wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden. Der Nutzer trägt die alleinige Verantwortung für den Erwerb der Lizenz für das Funkmikrofongerät und die Lizenzfähigkeit hängt von der Klassifizierung und Anwendung des Nutzers sowie der gewählten Frequenz ab. (Gesetzesdekret 269/2001 Art. 6 Absatz 3). Die von diesem Produkt verwendeten Frequenzen sind nur in Italien zugelassen und können in anderen Ländern möglicherweise nicht verwendet werden. Es empfiehlt sich, sich an die zuständigen Behörden zu wenden und entsprechende Informationen einzuholen.

Europäische Länder, für die das Produkt Beschränkungen unterliegt:



UK	ES	FR
DK	MT	IE

Vereinigtes Königreich: IMPLEMENTIERT.

Spanien: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG.

Frankreich: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, für professionelle Anwender.

Dänemark: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, Abstimmungsbereich.

Malta: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, individuelle Lizenz erforderlich.

Irland: NICHT IMPLEMENTIERT.

AUX-IN

1. Drücken Sie mehrmals die Taste M(12) am Gerät oder drücken Sie mehrmals die Taste MODE(46) auf der Fernbedienung und wählen Sie die Funktion "LINE";
2. Schließen Sie jedes Gerät, das mit einem Audioausgang ausgestattet ist, über das entsprechende 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den AUX-Eingang (2) an;
3. Passen Sie das externe Gerät mit Ihren Befehlen an.

AUX-OUT

Dieser Ausgang (14) kann verwendet werden, um das Gerät an andere Verstärkergeräte anzuschließen (über deren AUX-IN-Eingang), um Audio und Gesamtleistung zu erhöhen.

ANSCHLUSS EINER ZUSÄTZLICHEN BATTERIE

Das Gerät ist für den Anschluss einer Zusatzbatterie konzipiert, wenn die interne Batterie vollständig entladen ist und keine Möglichkeit besteht, das Gerät an eine Netzsteckdose anzuschließen.

Verwenden Sie die hintere Buchse (15) und schließen Sie eine externe 12V-Batterie an. Achten Sie dabei unbedingt auf die angegebene Polarität.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbarer Akku:.....	100-240V~50/60Hz
.....	Batt. interner Bleiakku 12V---4,5Ah
Verbrauch:.....	100W
Maximale Audioleistung:.....	180W Max
Betriebstemperatur:.....	0° ~ 40°C
Frequenzgang:.....	50Hz - 20KHz
Signalrauschverhältnis:.....	75db (±3db)
Verzerrung:.....	≤5%
Impedanz:.....	3Ω
Maximale BT-Leistungsübertragung:.....	0,8mW
Bluetooth-Frequenzübertragung:.....	2,4GHz
Frequenz des drahtlosen Mikrofons:.....	677MHz
Abmessungen:.....	301x 295x 541mm
Gewicht:.....	11,5Kg

RICHTLINIEN ZUM ENTFERNEN UND ENTSORGEN VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Entsorgung ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten!

Unabhängig von der Art der gebrauchten Batterie darf diese nicht im Hausmüll, Feuer oder Wasser entsorgt werden. Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern. Jeder Typ gebrauchter Batterien muss recycelt oder in den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist!

1. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die hintere Metallplatte befestigt ist.
2. Entfernen Sie die Metallplatte und suchen Sie die Batterie.
3. Klemmen Sie die Batterie ab und entfernen Sie sie;
4. Ersetzen Sie die Batterie durch eine mit denselben Eigenschaften und derselben Kapazität.



HINWEISE ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG DES PRODUKTS.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE USO

- Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, por lo tanto evite su uso en los siguientes casos:
 - Cerca de campos magnéticos.
 - Cerca de fuentes de calor como calentadores y estufas.
 - En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc...
 - En lugares muy polvorientos.
 - En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No acerque la oreja al altavoz durante las fases de ajuste y regulación del volumen y, en particular, para mantener el volumen al mínimo en la fase de encendido.
- Coloque el aparato de manera que siempre haya suficiente espacio en sus lados para la libre circulación del aire (al menos 5 cm).
- Si penetran líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de servicio autorizado TREVI más cercano.
- Compruebe siempre antes de recargar el aparato, que los cables de alimentación y conexión estén instalados correctamente.
- No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y no se deben colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarrones.
- Antes de encender el aparato, compruebe siempre que el cable de alimentación y el cable de conexión estén instalados correctamente.
- Si nota un calor excesivo en el dispositivo, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente principal.
- No tire del cable de alimentación.
- Guarde este manual para referencia futura.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo de escucha a un volumen alto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido. Evitar disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La construcción de este dispositivo garantiza un funcionamiento impecable durante mucho tiempo. Sin embargo, si surge algún problema, debe consultar a su centro de servicio autorizado más cercano.

TREVI sigue una política de investigación y desarrollo continuos. Por lo tanto, los productos pueden presentar características diferentes a las descritas.

CONTROL

1. Botón MIC; Configuración de parámetros del micrófono.
2. Entrada auxiliar.
3. Ranura para tarjeta TF.
4. Toma USB1 y USB2.
5. Botón TREBLE/BASS; ajustar el nivel de agudos y graves.
6. Pomo del carro.
7. Botón ; Luz ENCENDIDA/APAGADA.
8. Botón ; Repetir uno/todos.
9. Botón ; canción anterior.
10. Botón ; Reproducir/pausar.
11. Botón ; siguiente canción.
12. Botón M: selección de función.
13. Nivel de volumen principal.
14. Salida de audio.
15. Entrada externa de 12V.
16. Mic 1 y Mic 2, entrada de micrófono.
17. Entrada de CA 100-240V~50/60Hz.
18. Interruptor de encendido/apagado.
19. Botón MUTE.
20. Botón ECHO+.
21. Botón ECHO-.
22. Botón EQ, ecualización.
23. Botón ; canción anterior.
24. Botón TREBLE; disminuir el nivel de agudos.
25. Botón LIGHT SW; seleccione varios efectos de luz, encienda/apague la luz.
26. Botón VOL-, disminuye el volumen.
27. Botón BASS-; disminuir el nivel de graves.
28. Botón M.TRE-; disminuir el nivel de agudos del micrófono.
29. Botón M.TRE+; aumentar el nivel de agudos del micrófono.
30. Botón MIC. PRI.
31. Botón REPEAT; Repetir Uno/Todos.
32. Botón REC.
33. Botón FOLDER.
34. Botón M.BASS-; disminuir el nivel de graves del micrófono.
35. Botón M.BASS+; aumentar el nivel de graves del micrófono.
36. Botón BASS+; aumentar el nivel de graves.
37. Botón M.VOL-; disminuir el volumen del micrófono.
38. Botón VOL+, aumenta el volumen.
39. Botón M.VOL+; aumentar el volumen del micrófono.
40. Botón TREBLE+; aumentar el nivel de agudos.
41. Botón , Reproducir/Pausar.
42. Botón , siguiente canción.
43. Botón BT.
44. Botón AUX.
45. Número de tecla 0-9.
46. Botón MODE.

ADVERTENCIA PARA UN USO CORRECTO DE LA BATERÍA

RECARGABLE

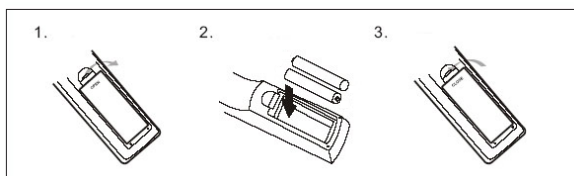
- No desmonte la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No invierta los terminales positivo y negativo de la batería.
- No aplaste, golpee o pisotee la batería.
- Recargar la batería en una temperatura ambiente entre 5°C y 35°C.
- No coloque la batería al sol o en un ambiente caluroso. Conservar a temperatura

ambiente normal.

- Si no se va a utilizar el aparato durante unos meses o más, se recomienda cargarlo completamente antes de guardarlo y recargar la batería una vez al mes.
- No recargar la batería durante más de 10 horas.
- No prolongue la recarga más allá de los tiempos indicados para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.
- Recargar la batería más allá de los tiempos indicados o un período prolongado de inactividad puede reducir su vida.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la vida de la batería, utilícela hasta la señal de recarga emitida por el aparato, luego recárguela al 80% antes de volver a utilizarla.
- Evite cargar la batería toda la noche.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA DEL CONTROL REMOTO

Retire la tapa en la parte trasera del Control Remoto, inserte 2 pilas tamaño “AAA” prestando atención a la polaridad indicada y cierre la tapa.



ALIMENTACIÓN Y RECARGA DE BATERÍA

Este equipo funciona con una batería interna de plomo recargable de 12V=4,5Ah o con alimentación de red de 100-240V~50/60Hz.

Cuando la batería está baja o el dispositivo no enciende;

- llevar el interruptor ON/OFF (18) a la posición “OFF”;
- inserte el cable de alimentación en el enchufe (17) del dispositivo y el enchufe en un enchufe para recargar la batería interna;
- el icono de la batería en la pantalla comenzará a parpadear. Cuando esté completamente cargada, el ícono de la batería permanecerá fijo.

ENCENDIDO/APAGADO

- Mueva el interruptor general ON/OFF (18) a la posición “ON” para encender y utilizar el aparato con su batería interna.
- Mueva el interruptor general ON/OFF (18) a la posición “OFF” para apagar completamente el aparato o para recargar la batería.

Nota: después de 15 minutos sin señal para reproducir, el dispositivo se apagará automáticamente.

AJUSTE DE VOLUMEN

Gire la perilla **VOLUME(13)** para aumentar o disminuir el volumen de reproducción general o use las teclas **Vol+(38)** y **Vol-(26)** en el control remoto.

SELECCIÓN DE FUNCIONES

Para cambiar el modo de funcionamiento, presione la tecla **M(12)** en la unidad varias veces o presione la tecla **MODE(46)** en el control remoto para seleccionar: **BLUETOOTH** (aparece “bt” en la pantalla), **USB** o **Micro SD** (solo si una memoria está conectada a la ranura **USB(4)/Micro SD Slot(3)**, un mensaje “**USB**” o “**SD**”), **AUX-IN** (“**LINE**” aparece en la pantalla).


PRE-EQUALIZACIONES

Esta unidad tiene un sistema de ecualizador de audio preestablecido. Pulse varias veces la tecla **EQ(22)** del mando a distancia para seleccionar una de las 5 ecualizaciones de audio disponibles y la que mejor se adapte a la reproducción del sonido en curso.

JUSTE DE TONOS AGUDOS Y GRAVES

- Presione el botón **TREBLE/BASS(5)** en la unidad y gire la perilla de Volumen (13) para ajustar los agudos, o use los botones **TREBLE-(24)** y **TREBLE+(40)** en el control remoto.
- Presione el botón **TREBLE/BASS(5)** en la unidad y gire la perilla de volumen (13) para ajustar los graves, o use los botones **BASS-(27)** y **BASS+(36)** en el control remoto.



EFEECTO DE ILUMINACIÓN

Para desactivar o seleccionar los efectos de luz, presione la tecla  (7) en la unidad varias veces, o presione la tecla **LIGHT SW (25)** en el control remoto.

ANUNCIO DE VOZ

Mantenga pulsada la tecla **M(12)** de la unidad durante unos segundos para activar/desactivar la guía de voz (en inglés).

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

1. Encienda el aparato y presione la tecla **M(12)** en la unidad varias veces; o presione la tecla **BT (43)** en el control remoto para seleccionar la función bluetooth;
2. En el modo Bluetooth, la escritura “bt” en la pantalla comenzarán a parpadear y el sistema entrará automáticamente en modo de búsqueda;
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo para emparejar;
4. Comience a buscar dispositivos. Al final, seleccione el dispositivo “XJ 5000”;
5. Introduzca la contraseña “0000” si se le solicita;
6. Presione la tecla  (10) en la unidad, o la tecla  (41) en el control remoto,

para iniciar o pausar la reproducción y use las teclas **⏮**(11) o **⏭**(9) en la unidad, o las teclas **▶**(42) y **◀**(23) del mando a distancia para seleccionar las pistas.

FUNCIÓN TWS

TWS permite conectar dos altavoces mediante Bluetooth para obtener un verdadero sonido estéreo inalámbrico.

Ambos altavoces deben ser del mismo artículo y TWS habilitado.

1. Asegúrese de que ambos altavoces están en modo Bluetooth;
2. En uno de los altavoces (altavoz principal), mantén pulsado el botón **⏮**(11) durante unos tres segundos para entrar en el modo TWS;
3. Los dos altavoces intentarán conectarse automáticamente entre sí. Hasta que aparezca "SLAU" y deje de parpadear en el otro altavoz (altavoz secundario). Ambos altavoces se conectan ahora con éxito a través de TWS;
4. Utilice su dispositivo para escanear y conectar bluetooth al altavoz principal. Nombre de emparejamiento Bluetooth para este dispositivo: XJ 5000.

Nota: para desactivar TWS simplemente mantenga pulsado el botón **⏮**(11) durante tres segundos en el altavoz principal.

ENTRADA USB/MICRO SD

1. Encienda el dispositivo e inserte una memoria USB o una tarjeta Micro SD en las entradas correspondientes (4 y 3), la reproducción comenzará automáticamente;
2. Para pausar la reproducción, presione la tecla **⏮**(10) en la unidad, o la tecla **▶** || (41) en el control remoto, la pantalla mostrará "PAUS";
3. Vuelva a presionarlo para reanudar la reproducción;
4. Presione el botón **⏮**(11) en la unidad o el botón **▶**(42) en el control remoto, durante la escucha para pasar a la siguiente pista. Presione la tecla **⏭**(9) en la unidad, o la tecla **◀**(23) en el control remoto para ir a la pista anterior;
5. Utilizando el teclado numérico (45) del control remoto, es posible teclear directamente el número de la pieza musical a reproducir;
6. Presione la tecla REPEAT(31) en el control remoto una vez, la palabra "ONE" aparecerá en la pantalla (para reproducir la misma pista continuamente); púlselo por segunda vez, en la pantalla aparecerá la palabra "ALL" (para reproducir de forma continua todas las canciones contenidas en el dispositivo USB/Micro SD).

Nota:

- Es posible que el reproductor no admita algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.
- Para evitar interferencias dañinas, siempre conecte los periféricos USB directamente a la unidad, no use cables de extensión.
- Desde el ordenador formatear las memorias USB/Micro SD en FAT (16 o 32).

MICRÓFONO INALÁMBRICO

OPERACIÓN

1. Retire la tapa en la parte inferior del micrófono, inserte 2 pilas tamaño “AA” prestando atención a la polaridad indicada y cierre la tapa;
2. Encienda el micrófono manteniendo presionado el botón central durante unos segundos;
3. Ajuste el volumen presionando el botón MIC (1) en la unidad y gire la perilla de Volumen (13), o use los botones directos M.VOL- (37) y M.VOL+ (39) en el control remoto;
4. Ajuste los tonos usando los botones M.TRE-(28)/ M.TRE+(29)/ M.BASS-(34)/ M.BASS+(35) en el control remoto.

Pulse la tecla MIC. PRI(30) del mando a distancia para activar la función “Prioridad de Micrófono”, de esta forma, cuando habla por el micrófono, la música de fondo baja, para luego retomarla al final del discurso.

Durante la reproducción de una pista de audio, mantenga pulsado el botón ⏮(9) durante unos segundos para bajar la pista de voz y cantar sobre ella.

Nota:

- *La distancia de recepción del micrófono inalámbrico es de unos 15 metros sin obstáculos, no utilizar a distancias mayores.*
- *Si se utilizan varios micrófonos inalámbricos en la misma habitación al mismo tiempo, estos deben configurarse en diferentes frecuencias y deben mantenerse separados por al menos 30m.*
- *No coloque el dispositivo demasiado cerca de reproductores de DVD/CD, ya que tienen frecuencias que pueden afectar al micrófono.*

POSIBLES LIMITACIONES DE USO

- Este dispositivo puede funcionar en frecuencias no autorizadas en la región donde se encuentra el usuario. Le recomendamos que se ponga en contacto con las autoridades competentes y solicite la información necesaria relacionada con las frecuencias autorizadas en su región para los sistemas de micrófonos inalámbricos. En algunos casos, se puede requerir una licencia ministerial para el uso de este dispositivo. Para conocer los posibles requisitos, contactar con las autoridades competentes. El usuario asume la responsabilidad exclusiva de la adquisición de la licencia para radio-micrófonos y la licencia depende de la clasificación y aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. (Decreto Legislativo 269/2001 art.6 párrafo 3). Las frecuencias utilizadas por este producto están autorizadas solo en territorio italiano y pueden no ser utilizables en otros países. Se recomienda contactar a las autoridades competentes y solicitar la información relevante.

Países europeos cuyo producto tiene restricciones:



UK	ES	FR
DK	MT	IE

Reino Unido: IMPLEMENTADO.

España: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA.

Francia: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, para usuarios profesionales.

Dinamarca: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, rango de sintonización.

Malta: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, se requiere licencia individual.

Irlanda: NO IMPLEMENTADO

ENTRADA AUX

1. Presione la tecla M(12) en la unidad varias veces o presione la tecla MODE(46) en el control remoto varias veces y seleccione la función "LINE";
2. Conecte cualquier unidad equipada con una salida de audio a través del cable Jack de 3,5mm adecuado (no incluido) a la entrada AUX (2);
3. Ajuste el dispositivo externo según sus comandos.

SALIDA AUX

Esta salida (14) se puede usar para conectar la unidad a otro equipo amplificado (a través de su entrada AUX-IN) para aumentar el audio y la potencia total.

CONEXIÓN DE UNA BATERÍA AUXILIAR

El dispositivo está diseñado para conectar una batería auxiliar si te encuentras con la batería interna completamente descargada y no hay posibilidad de conectar el dispositivo a una toma de corriente. Utilice la toma trasera (15) y conecte una batería externa de 12V **teniendo mucho cuidado de respetar las polaridades indicadas.**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable:.....	100-240V~50/60Hz
.....	batería plomo ácido interno 12V---4,5Ah
Consumo:.....	100W
Potencia máxima de audio:.....	180W Max
Temperatura de funcionamiento:.....	0° ~ 40°C
Respuesta de frecuencia:.....	50Hz - 20KHz
Relación señal-ruido:.....	75db (±3db)
Distorsión:.....	≤5%
Impedancia:.....	3Ω
Transmisión máxima de potencia BT:.....	0,8mW
Transmisión de frecuencia Bluetooth:.....	2,4GHz
Frecuencia de micrófono inalámbrico:.....	677MHz
Dimensiones:.....	301x 295x 541mm
Peso:.....	11,5Kg

POLÍTICA DE EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Atención: ¡la operación de extracción y eliminación está reservada exclusivamente a personal técnico especializado!

Independientemente del tipo de batería usada, no debe desecharse con la basura doméstica, el fuego o el agua. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. Cada tipo de batería usada debe reciclarse o desecharse en los centros de recogida específicos correspondientes.

Para quitar la batería:

¡Operar sólo cuando el aparato no está conectado a la red eléctrica!

1. Retire los tornillos que aprietan el panel de metal trasero;
2. Retire el panel de metal y ubique la batería;
3. Desconecte la batería y retírela;
4. Reemplace la batería por una de las mismas características y capacidad.



PRECAUTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF PRODUCT

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Trevi S.p.a.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62, 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XJ 5000 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXJ5000.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XJ 5000 is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address <https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXJ5000.pdf>



Verifica le disposizioni
del tuo Comune

Made in CHINA